

BÄNKSЛИPMASKIN BENKSLIPEMASKIN PENKKIHIOMAKONE BÆNKSЛИBEMASKINE

BG 150



- SE** – Läs hela manualen innan användning!
- NO** – Les hele bruksanvisningen før bruk!
- FI** – Lue koko käyttöohje ennen käyttöä!
- DK** – Læs hele manualen igennem inden brugen!





EU- FÖRSÄKRA OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING/
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUUSVAKUUTUS/ EF-SAMSVARSERKLÄRING/
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Produkt nr/Produkt nr/Tuotenro/ Produkt nr/Product no: 17-177

Produktnamn/Produkt navn/Tuotenumi/ Produkt navn/Product name:

BÄNKSЛИPMASKIN BG 150
BENKSLIPEMASKIN BG 150
PENKKIHOMAKONE BG 150
BÆNKSЛИBEMASKINE BG 150
BENCH GRINDER BG 150



Garrisonsgatan 26
SE-254 66 HELSINGborg
SWEDEN

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar/
Denne overensstommelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar/
Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla/
Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eoneansvar/
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering/
Genstanden for erklæringen, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning/
Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsääädännön vaatimusten
mukainen/

Erklæringen gjenstand er i samsvar med de relevante deler av EØS sitt harmoniseringsregelverk/
The object of the declaration is in conformity with the relevant Community harmonization legislation:

Directive/Regulation	Harmonised standard
2006/42/EC	EN 61029:2009+A11
2014/30/EU	EN 55014-1:2006/A2 EN 55014-2:1997/A2 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2011/65/EU	

Undertecknat för/Underskrevet for og på vegne af/Puolesta allekirjoittanut/Undertegnet for og på vegne
av/Signed for and on behalf of Biltema.

HELSINGborg 2016-06-21

Anders Johansson
Product Manager/Authorised to compile the technical file

ORIGINAL MANUAL
BÄNKSPLITMASKIN BG 150

INNEHÅLL

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKA DATA
3. ANVÄNDNINGSMRÅDE
4. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
5. ÖVERSIKTSBILD
6. MONTERING/INSTALLATION
7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
8. HANDHAVANDE
9. FÖRVARING
10. EL-AVFALL

1. INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om maskinens användning och säkerhetsrisker m.m. Alla operatörer uppmanas att läsa manualen före användning och vara särskilt uppmärksamma på följande varningar:

VARNING!

Risk för allvarlig olycka.

OBS!

Risk för mindre personskada eller maskinskada.

Vi reserverar oss för möjligheten att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med maskinen. Exempel på sådana detaljer kan vara färger på kablar eller utformning och placering av knappar och reglage

Förvara manualen på en säker plats i anslutning till maskinen och vid en eventuell försäljning ska manualen följa med maskinen.

2. TEKNISKA DATA

Art nr: 17-177
Modell: Bänkslipmaskin BG 150
Spänning: 230 V ~ 50 Hz
Effekt: 200 W
Intermittens: S2 30 min
Varvtal: 2950 r/min
Slipskivor: Ø 150 x 20 x 12,7 mm

Ljudtryck enligt EN ISO 11201

Uppmätt ljudtryck LPA: 63 dB(A)

Osäkerhet K LPA: 3 dB(A)

Garanterat ljudtryck LPA: 66 dB(A)

Ljudeffekt enligt EN ISO 3744

Uppmätt ljudeffekt L_{WA} : 76 dB(A)

Osäkerhet K L_{WA} : 3 dB(A)

Garanterad ljudeffekt L_{WA} : 79 dB(A)

Skyddsklass: IP 20

Isolationsklass: Class I

Mått: 320 x 220 x 280 mm

Vikt: 7 kg

3. ANVÄNDNINGSMRÅDE

17-177 Bänkslipmaskin BG 150 är konstruerad för montering på en arbetsbänk eller dylikt. Den är avsedd för slipning i metall och metalllegeringar med slipskivor enligt instruktionerna i denna manual. Motorn är konstruerad för intermittent drift S2 30 min. Maskinen får ej byggas om, användas tillsammans med cirkulärborstar eller till annat arbete än vad den är konstruerad för.

**4. ALLMÄNNA
SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

Vid arbete med maskiner bör följande punkter alltid beaktas. Ta även hänsyn till arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter och respektera alla de lagar, regler och förordningar som gäller där maskinen används.

4.1 Arbetsområde

- Städa regelbundet. Damm, avfall och bråte på en arbetsplats ökar risken för olycka, brand och explosion.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Förvara explosiva och brandfarliga vätskor eller gaser utanför arbetsområdet.
- Håll barn och obehöriga utanför arbetsområdet.
- Ha förbandslåda och telefon tillgängligt.

4.2 Personlig säkerhet

- Läs alltid manuelen före användning.
- Var särskilt uppmärksam på maskinens varningssymboler.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.
- Använd alltid skyddsutrustning såsom hörselskydd och skyddsglasögon.
- Bär ordentliga arbetskläder och halskläder.
- Använd hårnät om du har långt hår, bär inte smycken eller löst sittande kläder som kan fastna i maskinen.
- Upprätthåll alltid en god arbetsställning med bra balans.
- Låt aldrig din vana vid maskinen leda till oförsiktighet.

4.3 Användning och skötsel av

maskiner

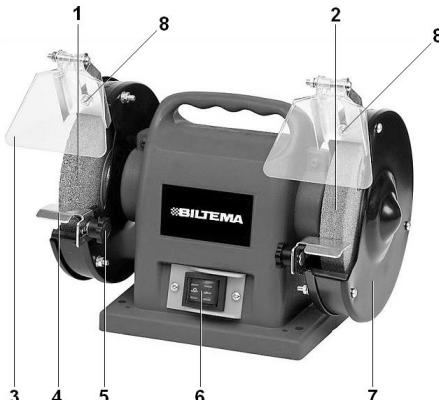
- Kontrollera att alla skydd sitter på plats och är i god funktion.
- Kontrollera att alla maskindelar, särskilt de rörliga, är hela och sitter korrekt monterade.
- Kontrollera att alla knappar och reglage fungerar. Var särskilt noga med att strömbrytaren fungerar så att du alltid kan stänga av maskinen.
- Använd ej en defekt maskin. Lämna in den till en behörig serviceverkstad för reparation.
- Använd endast rekommenderade skärverktyg, tillbehör och reservdelar.
- Använd endast maskinen för avsett användningsområde. Arbetet går alltid säkrare och fortare om maskinen används till det den är konstruerad för.
- Överskrid inte maskinens kapacitet.
- Förhindra oavsiktlig start genom att bryta strömmen före service och reparation eller när maskinen inte används.

- Tag alltid bort nycklar, verktyg och andra lösa delar från maskinen före start.
- Lämna aldrig en maskin obevakad då motorn är igång.
- Rengör maskinen efter användning och serva den regelbundet.
- Förvara maskinen på en torr och skyddad plats, oåtkomlig för barn.

4.4 Elsäkerhet

- Exponera inte elektriska maskiner för regn eller fukt om de ej är kapslade för det.
- Behandla kablar varsamt och skydda dem från värme, olja och vassa kanter.
- Eventuell förlängningskabel får ej vara virad på en rulle. Drag ut hela kabeln från kabelvindan.
- Använd enbart korrekt dimensionerade förlängningskablar med tanke på längd och kabelarea i förhållande till uttagen strömstyrka.
- Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer och kylanläggningar när du arbetar med maskinen. Risken för elstöt ökar när du är jordad.
- Eventuella reparationer och kabelbyte ska utföras av behörig elektriker.

5. ÖVERSIKTSBILD



1. Gross slipskiva
2. Fin slipskiva
3. Siktglas
4. Anhåll
5. Låsratt för anhåll
6. Strömbrytare On/Off
7. Spännlåda
8. Justerskrub siktglas

6. MONTERING/ INSTALLATION

Kontrollera vid uppackning att slipmaskinen inte skadats under transporten. Läs igenom hela manualen.

- a. Montera siktglasen (3) och så att fästets avstånd till slipskivan är ca 5 mm. Spänning justerskruven (8) till siktglaset.
- b. Montera anhållen (4) så att det har ett avstånd till slipskivan på minst 2 mm.
- c. Skruva fast slipmaskinen på en stabil arbetsbänk.

7. SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

7.1 Risker vid användning

Även om instruktionerna i manualen följs så kvarstår det vissa risker. Var medveten om dem och försök att undvika dem.

Risk för ögonskada

Det kan förekomma kringflygande metallspån. Använd skyddsglasögon eller visir. Siktglaset (3) ersätter inte skyddsglasögon

Risk för hörselskada

Ljudnivån kan vara hög. Använd hörselskydd.

Risk för lungskador

Slipdamm kan vara skadligt. Använd andningsskydd om det dammar.

Risk för skärskada

Var aktsam vid slipning av eggverktyg. Använd skyddshandskar.

Risk för elstöt

Utsätt inte maskinen eller dess elkabel för väta. Avlägsna inte några skyddsanordningar eller komponenter som skyddar den elektriska utrustningen.

Rörliga delar

Slipskivorna roterar. Var aktsam att ej händer, hår eller kläder fastnar.

Beröring av slipskivorna kan orsaka skrapskador.

Risk för brännskada

Arbetsstycket kan bli varmt efter slipning. Använd skyddshandskar.

Risk för brand

Vid slipning av metaller kan gnistor bildas. Om gnistorna träffar brännbart material kan brand inträffa upp till 4 timmar senare. Håll arbetsområdet rent från brännbart material.

7.2 Varningssymboler



Läs noggrant igenom manualen innan maskinen används.



Risk för ögonskada, använd skyddsglasögon!



Risk för hörselskada, använd hörselskydd!

7. 3 Säkerhetsanordningar

VARNING!

Maskinen får inte användas om någon säkerhetsanordning saknas, är ur funktion eller felaktigt monterad.

Strömbrytare ON/OFF (6)

Start - Tryck strömbrytaren mot "I".
Stop - Tryck strömbrytaren mot "0".

Spänålåda (7)

Spänålåda förhindrar att kringflygande föremål samt samlar upp gnistor och slipspån. Luckan skall alltid vara monterad vid användning.

Siktglas (3)

Siktglaset minskar risken att bli träffad av slipspån och gnistor. Justera siktglaset regelbundet så att avståndet mellan hållaren och slipskivan inte överstiger 7 mm.

VARNING!

Siktglaset ersätter inte skyddsglasögon.

8. HANDHAVANDE

VARNING!

Stickkontakten får ej vara ansluten till eluttaget vid byte av slipskiva eller vid rengöring eller reparation.

8.1 Användning

- a. Inspektera maskinen och kontrollera att den och dess elkabel är hel.
- b. Kontrollera att maskinen är ordentligt fastskruvad och att inga skruvar eller delar är lösa.
- c. Starta motorn med strömbrytaren (6) och låt motorn komma upp i fullt varvtal.
- d. Kontrollera att slipskvorna (1 & 2) inte ligger an mot något.
- e. För arbetsstycket mot slipskivan.
- f. OBS! Överdrivet tryck försämrar både sliphastighet och slipresultat, samt kan orsaka skada på motorn.
- g. Stäng av maskinen efter utfört arbete med strömbrytaren (6).
- h. Rengör slipmaskinen med en torr trasa. Om maskinen är kraftigt nedsmutsad, fukta en trasa med lite tvålvatten och torka av

Varning!

Vid eventuellt strömvabrott skall strömbrytaren återställas i 0-läge, annars kan motorn starta då strömmen återkommer.

OBS!

Motorn är konstruerad för intermittent drift S2 30 min. För att undvika överhettning kan maskinen belastas i 30 min, därefter behöver motorn vila tills dess den svalnat.

8.2 Byte av slipskiva

- a. Avlägsna stickkontakten från eluttaget.
- b. Demontera luckan från spänlådan.
- c. Håll fast slipskivan med handen och lossa centrummuttern och ta därefter av brickan. Muttern är på vänster slipskiva är vänsterfärgad och högerfärgad på höger slipskiva.
- d. Kontrollera att den nya slipskivan överensstämmer med maskinens tekniska data gällande dimension och varvtal. Byt därefter slipskiva.
- e. Montera brickan och centrummuttern. Drag åt lagom hårt.
- f. Montera tillbaka luckan.

9. FÖRVARING

- Kontrollera att maskinen är hel och väl rengjord.
- Förvara maskinen i ett svalt och torrt utrymme, oätkomligt för barn och andra obehöriga.
- Förvara alltid maskinen i en miljö med temperatur mellan 0 °C och +40 °C.

10. EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC)



OVERSETTING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

BENKSLIPEMASKIN BG 150

INNHOLD

1. INNLEDNING
2. TEKNISKE DATA
3. BRUKSMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
5. OVERSIKTSBILDE
6. MONTERING/INSTALLASJON
7. SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER
8. HÅNDTERING
9. OPPBEVARING
10. EE-AVFALL

1. INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder vesentlig informasjon om bruk av maskinen og om sikkerhetsrisikoer forbundet med bruken. Alle operatører oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk og være spesielt oppmerksom på følgende advarsler:

ADVARSEL!

Risiko for alvorlig ulykke.

OBS!

Risiko for mindre personskade eller maskinskade.

Vi tar forbehold om at illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer kanskje ikke alltid stemmer helt overens med maskinen. Eksempel på slike detaljer kan være farger på kabler eller utforming og plassering av knapper og brytere.

Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted i tilknytning til maskinen. Ved et eventuelt salg skal bruksanvisningen følge med maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Art.nr.:	.....	17-177
Modell:	.....	Benksliper BG 150
Spenning:	.....	230 V ~ 50 Hz
Effekt:	.....	200 W
Intermittens:	.....	S2 30 min
Turtall:	.....	2950 r/min
Slipeskiver:	.....	Ø 150 x 20 x 12,7 mm

Lydtrykk iht. EN ISO 11201

Målt lydtrykk L_A: 63 dB(A)

Usikkerhet K L_A: 3 dB(A)

Garantert lydtrykk L_A: 66 dB(A)

Lydeffekt iht. EN ISO 3744

Målt lydeffekt L_{WA}: 76 dB(A)

Usikkerhet K L_{WA}: 3 dB(A)

Garantert lydeffekt L_{WA}: 79 dB(A)

Beskyttelsesgrad: IP20

Isolasjonsklasse: Class I

Mål: 320 x 220 x 280 mm

Vekt: 7 kg

3. BRUKSMRÅDE

17-177 Benksliper BG 150 er konstruert for montering på en arbeidsbenk eller lignende. Den er beregnet for sliping i metall og metalllegeringer med slipeskiver i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen. Motoren er konstruert for intermittent (ikke-kontinuerlig) drift S2 30 min. Maskinen må ikke bygges om, brukes sammen med sirkulærborster og ikke brukes for annet arbeid enn det den er konstruert for.

4. GENERELLE

SIKKERHETSFORSKRIFTER

Ved arbeid med maskiner bør punktene nedenfor alltid iakttas. Ta også hensyn til arbeidsplassens sikkerhetsforskrifter, og respekter alle lover, regler og forordninger som gjelder der maskinen brukes.

4.1 Arbeidsområde

- Rydd jevnlig. Avfall og skrot på en arbeidsplass øker risikoen for ulykker, brann og eksplosjon.
- Arbeid ikke i mørke eller i dårlig belysning.
- Oppbevar eksplasive eller brannfarlige væsker og gasser utenfor arbeidsområdet.
- Hold barn og andre uvedkommende borte fra arbeidsområdet.
- Ha førstehjelpskrin og telefon tilgjengelig.

4.2 Personlig sikkerhet

- Les alltid bruksanvisningen før bruk.
- Vær spesielt oppmerksom på maskinens advarselsymboler.
- Bruk ikke maskinen dersom du er trett eller påvirket av alkohol, medisin eller narkotiske stoffer.
- Bruk alltid verneutstyr så som hørselvern og vernebriller.
- Bruk ordentlige arbeidsklær og sklisikre sko.
- Bruk hårnnett om du har langt hår, og bruk ikke smykker eller løstsittende klær som kan sette seg fast i maskinen.
- Ha hele tiden en god arbeidsstilling og god balanse.
- La aldri det at du er vant med maskinen føre til uforsiktighet.

4.3 Bruk og stell av maskiner

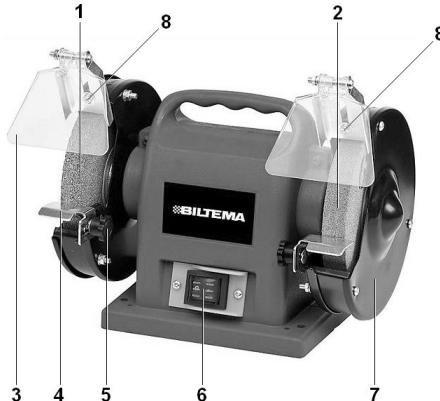
- Kontroller at alle beskyttelsesanordninger er på plass og virker som de skal.
- Kontroller at alle maskindeler, spesielt de bevegelige, er hele og sitter korrekt montert.
- Kontroller at alle knapper og reguleringssanordninger fungerer. Vær spesielt nøyne med at strømbryteren virker, slik at du alltid kan slå av maskinen.
- Bruk ikke en defekt maskin. Lever den inn til et autorisert serviceverksted for reparasjon.
- Bruk kun anbefalt skjæreverktøy, tilbehør og reservedeler.
- Bruk maskinen kun på tiltenkt bruksområde. Arbeidet går alltid sikrere og raskere om maskinen brukes til det den er konstruert for.
- Overskrid ikke maskinens kapasitet.
- Hindre utilsiktet start ved å bryte strømmen før service og reparasjon og når maskinen ikke er i bruk.

- Fjern alltid nøkler, verktøy og andre løse deler fra maskinen før start.
- Gå aldri fra en maskin ubevoktet når motoren er i gang.
- Rengjør maskinen etter bruk, og utfør jevnlig service.
- Oppbevar maskinen på et tørt og beskyttet sted, utilgjengelig for barn.

4.4 Elsikkerhet

- Eksponer ikke elektriske maskiner for regn eller fukt dersom de ikke har en beskyttelsesgrad som tillater dette.
- Behandle kabler forsiktig, og beskytt dem mot varme, olje og skarpe kanter.
- Eventuell skjøtekabel skal ikke være rullet opp på en trommel. Dra ut hele kabelen fra kabeltrommelen.
- Bruk kun korrekt dimensjonerte skjøtekabler med tanke på lengde og kabelvernsnitt i forhold til uttatt strømstyrke.
- Unngå kontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer og kjøleanlegg når du arbeider med maskinen. Risikoen for elektrisk støt øker når du er jordet.
- Eventuelle reparasjoner og kabelskifte skal utføres av kvalifisert elektriker.

5. OVERSIKTSBILDE



1. Grov slipeskive
2. Fin slipeskive
3. Beskyttelsesglass
4. Anlegg
5. Låseratt for anlegg
6. Strømbryter On/Off (på/av)
7. Spondeskell
8. Justerskrue beskyttelsesglass

6. MONTERING/ INSTALLASJON

Kontroller ved oppakking at slipeskinnen ikke har blitt skadet under transporten. Les gjennom hele bruksanvisningen.

- Monter beskyttelsesglasset (3) slik at festets avstand til slipeskiven er ca. 5 mm. Stram justerskruen (8) til beskyttelsesglasset.
- Monter anlegget (4) slik at det har en avstand til slipeskiven på minst 2 mm.
- Skru slipeskinne fast på en stødig arbeidsbenk.

7. SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

7.1 Risikoer ved bruk

Selv om instruksjonene i bruksanvisningen følges, gjenstår det visse risikoer. Vær klar over disse, og prøv å unngå dem.

Risiko for øyeskade

Metallspor kan kastes ut. Bruk vernebriller eller visir. Beskyttelsesglasset (3) erstatter ikke vernebriller.

Risiko for hørselskade

Lydnivået kan være høyt. Bruk hørselvern.

Risiko for lungeskader

Slipestøv kan være skadelig. Bruk åndedrettsvern om det dannes støv.

Risiko for kuttskade

Vær aktsom ved sliping av eggverktøy. Bruk vernehansker.

Risiko for elektrisk støt

Utsett ikke maskinen eller dens kabel for væte. Fjern ikke beskyttelsesanordninger eller komponenter som beskytter det elektriske utstyret.

Bevegelige deler

Slipeskivene roterer. Vær forsiktig slik at ikke hender, hår eller klær setter seg fast. Berøring av slipeskivene kan forårsake skrapeskader.

Risiko for brannskade

Arbeidsstykket kan bli varmt etter sliping. Bruk vernehansker.

Risiko for brann

Ved sliping av metaller kan det dannes gnister. Om gnistene treffer brennbart materiale, kan det oppstå brann opp til 4 timer senere. Hold arbeidsområdet fritt for brennbare materialer.

7.2 Advarselsymboler



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Risiko for øyeskade, bruk vernebriller!



Risiko for hørselskade, bruk hørselvern!

7. 3 Sikkerhetsanordninger

ADVARSEL!

Maskinen må ikke brukes dersom en sikkerhetsanordning mangler, ikke virker, eller er feil montert.

Strømbryter ON/OFF (6)

Start - Trykk strømbryteren mot "I".
Stopp - Trykk strømbryteren mot "0".

Spondeksel (7)

Spondekselen hindrer at gjenstander slynges ut og samler opp gnister og slipespon. Luken skal alltid være montert ved bruk.

Beskyttelsesglass (3)

Beskyttelsesglasset reduserer risikoen for å bli truffet av slipespon og gnister. Juster beskyttelsesglasset jevnlig slik at avstanden mellom holderen og slipeskiven ikke overstiger 7 mm.

ADVARSEL!

Beskyttelsesglasset erstatter ikke vernebriller.

8. HÅNDTERING

ADVARSEL!

Støpselet skal ikke være koblet til stikkontakten ved skifte av slipeskive eller ved rengjøring og reparasjon.

8.1 Bruk

- a. Inspiser maskinen, og kontroller at den og dens kabel er hel.
- b. Kontroller at maskinen er ordentlig fastskrudd, og at ingen skruer eller deler er løse.
- c. Start motoren med strømbryteren (6), og la motoren komme opp i fullt turtall.
- d. Kontroller at slipeskivene (1 og 2) ikke ligger an mot noe.
- e. Før arbeidsstykket mot slipeskiven.
- f. OBS! For hardt trykk reduserer både sliphastighet og sliperesultat, og kan forårsake skade på motoren.
- g. Slå av maskinen med strømbryteren (6) etter utført arbeid.
- h. Rengjør slipemaskinen med en tørr klut. Om maskinen er kraftig tilsmusset, fukt en klut med litt såpevann, og tørk av den.

Advarsel!

Ved eventuelt strømbrudd skal strømbryteren settes i 0-posisjon, ellers kan motoren starte når strømmen kommer tilbake.

OBS!

Motoren er konstruert for intermittent (ikke-kontinuerlig) drift S2 30 min. For å unngå overoppheating kan maskinen belastes i 30 minutter, deretter må motoren hvile til den er avkjølt.

8.2 Skifte slipeskive

- a. Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- b. Demонter luken fra spondekslelet.
- c. Hold fast slipeskiven med hånden, løsne sentermutteren, og ta deretter av skiven. Mutteren på venstre slipeskive er venstregjenget og høyregjenget på høyre slipeskive.
- d. Kontroller at den nye slipeskiven er i samsvar med maskinens tekniske data med henblikk på dimensjon og turtall. Skift deretter slipeskive.
- e. Monter skive og sentermutter. Stram passe hardt.
- f. Monter luken på plass igjen.

9. OPPBEVARING

- Kontroller at maskinen er hel og godt rengjort.
- Oppbevar maskinen i et tørt og kjølig rom, utilgjengelig for barn og andre uvedkommende.
- Oppbevar alltid maskinen i et miljø med temperatur mellom 0 °C og +40 °C.

10. EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)



KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ OHJEKIRJASTA

PENKKIHIOMAKONE BG 150

SISÄLTÖ

1. JOHDANTO
2. TEKNISET TIEDOT
3. KÄYTÖKOHTEET
4. YLEiset TURVALLisuusohjeet
5. YLEISKUVA
6. KOKOAMINEN/ASENTAMINEN
7. ERITYiset TURVALLisuusohjeet
8. KÄYTÄMINEN
9. SÄILYTTÄMINEN
10. ELEkTRONIIKKAJÄTE

1. JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja laitteen käytämisestä ja esimerkiksi sen turvallisuusriskeistä. Kaikkia käyttäjiä kehotetaan lukemaan käyttöohje ennen käytämistä ja kiinnittämään huomiota erityisesti seuraaviin varoituksiin:

VAROITUS!

Vakavan onnettomuuden vaara.

HUOMIO!

Vähäisen henkilö- tai laitevahingon vaara.

Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa laitetta täydellisesti. Esimerkkejä tällaisista osista voivat olla johtojen värit tai muoto sekä painikkeiden ja säätimien sijainnit.

Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa laitteen lähellä. Jos laite myydään, käyttöohje on annettava laitteen mukana.

2. TEKNISET TIEDOT

Tuotenumero:	17-177
Malli:	Penkkihiomakone BG 150
Jännite:	.230 V ~ 50 Hz
Teho:	.200 W
Yhtäjaksoinen käyttöaika:	.S2 30 min
Kierrosnopeus:	.2950 r/min
Hiomalaikat:	.Ø 150 x 20 x 12,7 mm

ÄÄnenpaine, EN ISO 11201

Mitattu äänenpaine LPA: .63 dB(A)

Vaihtelu K LPA: .3 dB(A)

Taattu äänenpaine LPA: .66 dB(A)

Äänenvoimakkuus, EN ISO 3744

Mitattu äänenvoimakkuus L_{WA} : .76 dB(A)

Vaihtelu K L_{WA} : .3 dB(A)

Taattu äänenvoimakkuus L_{WA} : .79 dB(A)

Suojausluokka: .IP20

Eristysluokka: .Class I

Mitat: .320 x 220 x 280 mm

Paino: .7 kg

3. KÄYTÖKOHTEET

17-177 Penkkihiomakone BG 150 on tarkoitettu kiinnittääväksi esimerkiksi työpenkkiin. Se on tarkoitettu metallin ja metalliseosten hiomiseen tämän käyttöohjeen mukaisesti. Moottori on tarkoitettu käytettääväksi yhtäjaksoisesti 30 minuuttia kerrallaan (S2). Koneeseen ei saa tehdä muutoksia, ja sitä saa käyttää vain sen omaan käyttötarkoitukseen. Siinä ei saa käyttää pyöröharjoja.

4. YLEiset TURVALLisuusohjeet

Koneita käytettäessä on otettava huomioon seuraavat seikat. Ota lisäksi huomioon työpajan turvallisuusohjeet. Noudata kaikkia laitteen käytämistä koskevia lakiä ja asetuksia.

4.1 Työskentelyalue

- Siivoa säännöllisesti. Pöly, roskat ja jätteet käyttöpaikassa voivat lisätä onnettomuuden, tulipalon tai räjähdyksen vaaraa.
- Älä työskentele pimeällä tai huonossa valaistuksessa.
- Säilytä räjähtäviä tai syttyviä nesteitä ja kaasuja työskentelyalueen ulkopuolella.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Varaa sidetarpeita ja puhelin käsille.

4.2 Henkilöturvallisuus

- Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä.
- Kiinnitä huomiota erityisesti koneen varoitussymbboleihin.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutukseen alainen.
- Käytä aina suojaravusteita, kuten suojalaseja ja kuulonsuojaamia.
- Käytä kunnollisia työvaatteita ja turvajalkineita.
- Jos hiukkset ovat pitkät, käytä hiusverkkoa. Älä käytä koruja tai löysiä vaatteita. Ne voivat tarttua liikkuihin osiin.
- Työskentele aina oikeassa asennossa. Säilytä hyvä tasapaino.
- Älä aliarvioi tämän laitteen käyttämiseen liittyviä vaaroja siksi, että olet tottunut käyttämään sitä.

4.3 Laitteiden käyttäminen ja hoitaminen

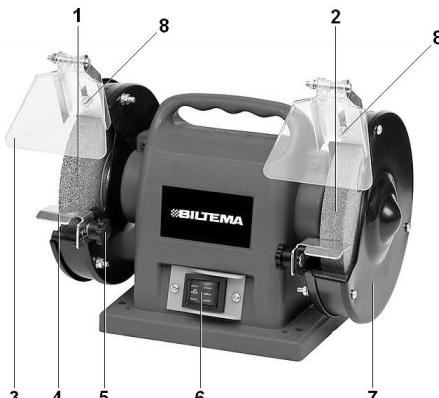
- Tarkista, että kaikki suojukset ovat paikoilleen ja toimivat oikein.
- Tarkista, että laitteen kaikki osat, varsinkin liikkuvat, ovat ehjät ja kunnolla paikallaan.
- Tarkista, että kaikki painikkeet ja säätimet toimivat. Varmista erityisesti, että virtakatkaisin toimii, jotta voit katkaista laitteesta virran.
- Älä käytä viallista laitetta. Toimita se valtuuttetuun huoltokorjaamoona korjattavaksi.
- Käytä vain suositeltuja varaosia ja tarvikkeita.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan sen käyttötarkoitukseen. Työ sujuu aina nopeammin ja turvallisemmin, kun laitetta käytetään vain sen käyttötarkoitukseen.
- Älä ylitä laitteen suurinta kapasiteettia.
- Estä laitteen käynnistymisen vahingossa katkaisemalla virransyöttö ennen laitteen korjaamista tai huoltamista tai kun sitä ei käytetä.

- Tarkista ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet, työkalut ja muut irtonaiset osat on poistettu siitä.
- Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa sen moottorin käydessä.
- Puhdista laite aina käytön jälkeen. Huolla se säännöllisesti.
- Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.

4.4 Sähköturvallisuus

- Älä altista sähkökäyttöisiä laitteita sateelle tai kosteudelle, jos niitä ei ole suojattu kosteudelta.
- Käsittele virtajohtoja varovaisesti. Suojaa ne teräviltä kulmitilta, kuumuukselta ja öljyltä.
- Jos käytät jatkojohtoa, se ei saa olla rullattuna. Vedä koko jatkojohto auki johtovelalta.
- Käytä vain laitteelle mitoitettuja jatkojohdoja, joiden johtimien poikkipinta-ala on riittävän suuri ja joiden pituus on oikea.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja kylmälaitteisiin, kun käytät laitetta. Sähköiskun vaara lisääntyy, kun olet maadoitettu.
- Vain valtuutettu sähköasentaja saa tehdä korjaustyöt ja vaihtaa johdon.

5. YLEISKUVA



1. Karkea hiomalaihka
2. Hiemi hiomalaihka
3. Katselusuoja
4. Vaste
5. Vasteen lukituspyörä
6. On/Off-virtakatkaisin
7. Paikka hiomajätettä varten
8. Katselusuojan säätöruuvi

6. KOKOAMINEN/ASENTAMINEN

Kun poistat hiomakoneen pakkauksesta, tarkista, ettei se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Lue koko käyttöohje.

- Asenna katselusuoja (3) siten, että kiinnikeen etäisyys hiomalaikkaan on noin 5 mm. Kiristä katselusuojan säätöruuvi (8).
- Asenna vaste (4) siten, että sen etäisyys hiomalaikkaan on vähintään 2 mm.
- Kiinnitä hiomakone vakaaseen työpenkkiin.

7. ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

7.1 Käyttämisen aiheuttamat vaarat

Vaikka käyttöohjetta noudatetaan, on olemassa tiettyjä vaaroja. Ole tietoinen vaaroista ja yritä välttää niitä.

Silmävamman vaara

Metallilastuja voi lentää ympäriinsä. Käytä suojalaseja tai kasvosuojusta. Katselusuoja (3) ei korvaa suojalaseja.

Kuulovamman vaara

Äänitaso voi olla korkea. Käytä kuulonsuoja-
mia.

Keuhkovaurioiden vaara

Hiomapöly voi olla haitallista. Käytä hengityssuojaista, jos pölyä esiintyy.

Leikkautumisvaara

Jos hiot terätyökaluja, toimi varovaisesti. Käytä suojakäsineitä.

Sähköiskun vaara

Älä altista konetta tai sen sähköjohtoja kosteudelle.

Älä irrota laitteita tai komponentteja, jotka suojaavat sähköisiä osia.

Liikkuvat osat

Hiomalaikat pyörivät. Varo, että kädet, hiukset tai vaatteet eivät tartu kiinni.

Hiomalaikoihin koskeminen voi aiheuttaa naarmuja.

Palovamman vaara

Työstettävä kappale voi olla kuuma hiomisen jälkeen. Käytä suojakäsineitä.

Tulipalon vaara

Malleja hiottaessa voi aiheutua kipinöintiä. Jos kipinöitä osuu sytytyään materiaaliin, se voi sytytyä tulee vielä 4 tuntia myöhemmin. Pidä työskentelyalue puhtaana sytytvästä materiaalista.

7.2 Varoitussymbolit



Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttämistä.



Silmävamman vaara. Käytä suojalaseja!



Kuulovamman vaara. Käytä kuulonsuoja-
mia!

7. 3 Turvalaitteet

VAROITUS!

Konetta ei saa käyttää, jos jokin turvalaite puuttuu, ei toimi tai on asennettu virheellisesti.

ON/OFF-virtakatkaisin (6)

Aloitaminen - Paina virtakatkaisin I-asentoon.
Pysäyttäminen - Paina virtakatkaisin 0-asentoon.

Paikka hiomajätettä varten (7)

Tämä paikka estää esineitä lentämästä ympäriinsä. Lisäksi kipinät ja hiomajäte jäävät siihen. Luukun tulee aina olla paikallaan, kun konetta käytetään.

Katselusuoja (3)

Katselusuoja vähentää hiomajätteen ja kipinöiden lentämisen vaaraa. Säädä katselusuojaa säännöllisesti, jotta sen pitimen ja hiomalaikan välinen etäisyys ei ylitä 7 mm.

VAROITUS!

Katselusuoja ei korvaa suojalaseja.

8. KÄYTTÄMINEN

VAROITUS!

Pistoke ei saa olla yhdistettynä sähköpistorasiaan, kun hiomalaikka vaihdetaan eikä puhdistamisen tai korjaustöiden aikana.

8.1 Käyttäminen

- a. Tarkista, että kone ja sähköjohto ovat ehjä.
- b. Varmista, että kone on ruuvattu kiinni kunnolla ja että ruuveja tai osia ei ole löysällä.
- c. Käynnistää moottori virtakatkaisimen (6) avulla. Anna moottorin kiihytää täyteen vauhtiin.
- d. Tarkista, että hiomalaikat (1 ja 2) eivät kosketa mitään esineitä.
- e. Vie työstettävää kappale kohti hiomalaikkaa.
- f. HUOMIO! Jos painat liikaa, hiomanopeus ja -tulos heikkenevät. Lisäksi moottori voi vaarioitua.
- g. Käytämisen päättyttyä sammuta kone virtakatkaisimen (6) avulla.
- h. Puhdista hiomakone kuivalla liinalla. Jos kone on erittäin likainen, liinan voi kostuttaa saippuavedellä.

Varoitus!

Jos sähkö katkeaa, virtakatkaisin on palautettava 0-asentoon. Muutoin moottori voi käynnistyä, kun sähkönsyöttö palaa normaaliksi.

HUOMIO!

Moottori on tarkoitettu käytettäväksi yhtäjaksoisesti 30 minuuttia kerrallaan (S2). Ylikuumenemisen väältämiseksi konetta saa käyttää 30 minuuttia kerrallaan. Tämän jälkeen moottorin on saatava jäähtyä.

8.2 Huomalaikan vaihtaminen

- a. Irrota pistoke pistorasiasta.
- b. Irrota hiomajätteen paikan luukku.
- c. Tartu hiomalaikkaan kädellä. Irrota keskimutteri ja aluslevy. Vasemmanpuoleisen hiomalaikan mutteri on vasenkierteinen, ja oikeanpuoleisen hiomalaikan mutteri on oikeakierteinen.
- d. Tarkista, että uuden hiomalaikan mitat ja sallittu kierrosluku vastaavat koneen teknisissä tiedoissa mainittuja tietoja. Vaihda huomalaikka tämän jälkeen.
- e. Asenna aluslevy ja keskimutteri takaisin paikalleen. Kiristä riittävästi.
- f. Aseta luukku takaisin paikoilleen.

9. SÄILYTTÄMINEN

- Tarkista, että laite on ehjä ja puhdistettu hyvin.
- Säilytä laitetta kuivassa viileässä paikassa poissa lasten ja sivullisten ulottuvilta.
- Säilytä laitetta paikassa, jossa lämpötila on 0 - +40°C.

10. ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrättykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti)



OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE MANUAL

BÆNKSLIBEMASKINE BG 150

INDHOLD

1. INTRODUKTION
2. TEKNISKE DATA
3. ANVENDELSSESOMRÅDE
4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
5. OVERSIGTSBILLEDE
6. MONTERING / INSTALLATION
7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER
8. ANVENDELSE
9. OPBEVARING
10. EL-AFFALD

1. INTRODUKTION

Denne manual indeholder vigtige oplysninger om maskinens brug og sikkerhedsrisici m.m. Alle brugere opfordres til at læse manualen før brug og være særligt opmærksom på følgende advarsler:

ADVARSEL!

Risiko for alvorlige ulykker.

OBS!

Risiko for mindre person- eller maskinskade.

Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i overensstemmelse med maskinen. Eksempler på sådanne detaljer kan være farver på ledninger eller udformning og placering af knapper og greb.

Opbevar manualen et sikkert sted i forbindelse med maskinen. Ved eventuelt salg skal manualen følge maskinen.

2. TEKNISKE DATA

Art. nr.:	17-177
Model:	Bænkslibemaskine BG 150
Spænding:	.230 V ~50 Hz
Effekt:	.200 W
Intermittens:	.S2 30 min
Omdrejningstal:	.2950 r/min
Slibeskiver:	Ø 150 x 20 x 12,7 mm

Lydtryk iht. EN ISO 11201

Målt lydtryk LPA: .63 dB (A)

Usikkerhed K LPA: .3 dB (A)

Garanteret lydtryk LPA: .66 dB (A)

Lydeffekt iht. EN ISO 3744

Målt lydeffekt L_{WA} : .76 dB (A)

Usikkerhed K L_{WA} : .3 dB (A)

Garanteret lydeffekt L_{WA} : .79 dB (A)

Beskyttelsesklasse: .IP 20

Isolationsklasse: .Klasse I

Mål: .320 x 220 x 280 mm

Vægt: .7 kg

3. ANVENDELSSESOMRÅDE

17-177 Bænkslibemaskine BG 150 er konstrueret til montering på en arbejdsbænk eller lignende. Den er beregnet til at sibe metal og metallegeringer med slibeskiver iht. anvisningerne i denne manual. Motoren er konstrueret til intermittent drift S2 30 min. Maskinen må ikke ombygges eller anvendes sammen med tallerkenbørster eller til andet arbejde end det, den er beregnet til.

4. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Når der arbejdes med maskiner, skal de efterfølgende punkter altid bemærkes. Vis også hensyn overfor arbejdsstedets sikkerhedsforskrifter og respektér de love, regler og forordninger, der gælder, hvor maskinen anvendes.

4.1 Arbejdsmråde

- Rengør regelmæssigt. Støv, affald og skrammel på en arbejdsplads øger risikoen for ulykker, brand og ekslosion.
- Arbejd ikke i mørke, eller når belysningen er dårlig.
- Opbevar eksplasive og brandfarlige væsker eller luftarter udenfor arbejdsmrådet.
- Hold børn og ivedkommende væk fra arbejdsmrådet.
- Forbindingskasse og telefon skal være tilgængelig.

4.2 Personlig sikkerhed

- Læs altid manuelen inden brug.
- Vær især opmærksom på maskinens advarselsymbolet.
- Brug ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Brug altid beskyttelsesudstyr som høre-værn og beskyttelsesbriller.
- Brug det rigtige arbejdstøj og skridsikre sko.
- Brug håret, hvis du har langt hår. Bær ikke smykker eller løstsiddende tøj, der kan sidde fast i maskinen.
- Indtag altid en god arbejdsstilling med god balance.
- Lad ikke det, at du bliver vant til maskinen, føre til uforsigtighed.

4.3 Brug og pasning af maskiner

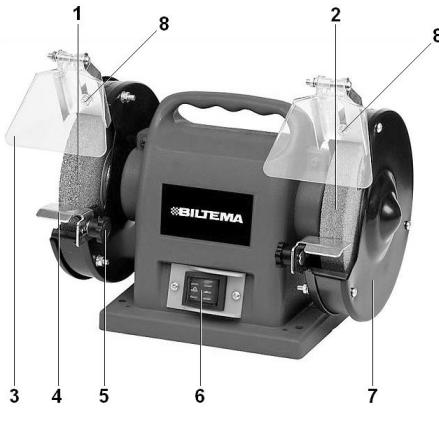
- Kontroller, at alle beskyttelsesanordninger er på plads, og at de fungerer.
- Kontroller, at alle maskindele, især de bevægelige, er hele og korrekt monteret.
- Kontroller, at alle knapper og greb fungerer. Vær især omhyggelig med, at afbryderen virker, så du altid kan slukke for maskinen.
- Brug ikke en defekt maskine. Overlad den til et autoriseret serviceværksted til reparation.
- Brug kun anbefalet skæreværktøj, tilbehør og reservedele.
- Brug kun maskinen til det, den er beregnet til. Arbejdet er altid sikrere og hurtigere, når maskinen bruges til det, den er konstrueret til.
- Overskrid ikke maskinens kapacitet.
- Undgå utilsigtet start ved at afbryde strømmen før service og reparation, eller når maskinen ikke er i brug.
- Fjern altid nøgler, værktøj og andre løse dele fra maskinen, før den startes.

- Efterlad aldrig maskinen uden opsyn, når motoren kører.
- Rengør maskinen efter brug og tilse den regelmæssigt.
- Opbevar maskinen tørt og beskyttet udenfor børns rækkevidde.

4.4 Elsikkerhed

- Udsæt ikke elektriske maskiner for regn eller fugtighed, hvis de ikke er indkapslede til det.
- Håndter ledninger forsigtigt og beskyt dem mod varme, olie og skarpe kanter.
- En eventuel forlængerledning må ikke være rullet op på tromlen. Træk hele ledningen ud af kabeltromlen.
- Brug kun en rigtigt dimensioneret forlængerledning med henblik på længde og ledningsareal i forhold til udtagets strømstyrke.
- Undgå kontakt med jordede genstande, f.eks. rør, radiatorer og køleanlæg, når du arbejder med maskinen. Risiko for elektrisk stød øges, når du er jordet.
- Eventuel reparation og ledningsudskiftning må kun udføres af autoriseret elektriker.

5. OVERSIGTSBILLEDE



- Grov slibeskive
- Fin slibeskive
- Sigtglas
- Anslag
- Låsegreb til anslag
- Strømafbryster On/Off
- Spåopsamler
- Justerungsskrue, sigteglas

6. MONTERING / INSTALLATION

Ved udpakning kontrolleres, at slibemaskinen ikke er beskadiget under transporten. Læs hele manualen.

- Monter sigteglasset (3), så beslagets afstand til slibeskiven er ca. 5 mm. Spænd justeringsskruen (8) til sigteglasset.
- Monter anslaget (4), så afstanden til slibeskiven er mindst 2 mm.
- Skru slibemaskinen fast på en stabil arbejdsbænk.

7. SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

7.1 Risici ved brug

Selvom instruktionerne i manualen følges, kan der opstå visse faremomenter. Vær opmærksom på dem og forsøg at undgå dem.

Risiko for øjenskader

Der kan forekomme flyvende metalspånér. Brug beskyttelsesbriller eller visir. Sigteglasset (3) erstatter ikke sikkerhedsbriller.

Risiko for høreskader

Lydniveauet kan være højt. Brug høreværn.

Risiko for lungeskader

Slibestøv kan være skadeligt. Anvend ånddrætsværn, hvis det støver.

Risiko for snitskader

Vær opmærksom ved slibning af skærende værktøj. Brug beskyttelseshandsker.

Risiko for elektrisk stød

Udsæt ikke maskinen eller ledningen for fugt. Fjern ikke beskyttelsesanordninger eller komponenter, som beskytter det elektriske udstyr.

Bevægelige dele

Slibeskiverne roterer. Vær forsiktig, så hænder, hår eller tøj ikke sætter sig fast. Beroring af slibeskiverne kan forårsage afskrabninger.

Risiko for forbrænding

Arbejdsemnet kan blive varmt efter slibning. Brug beskyttelseshandsker.

Risiko for brand

Der kan dannes gnister, når der slibes i metal. Hvis gnisterne rammer brandbart materiale, kan der opstå brand i op til 4 timer efter. Arbejdsområdet skal være rent for brandbart materiale.

7.2 Advarselssymbolet



Læs manualen grundigt igennem, inden maskinen tages i brug.



Risiko for øjenskade, brug sikkerhedsbriller!



Risiko for høreskader, brug høreværn!

7. 3 Sikkerhedsanordninger

ADVARSEL!

Maskinen må ikke anvendes, hvis nogen af dens sikkerhedsanordninger mangler, er ude af funktion eller monteret forkert.

Strømafryder ON/OFF (6)

Start - Tryk afbryderen mod "1".
Stop - Tryk afbryderen mod "0".

Spånopsamler (7)

Spånopsamleren forhindrer flyvende genstande, og opsamler gnister og slibespånér. Opsamleren skal altid være monteret under arbejdet.

Sigteglas (3)

Sigteglasset nedsætter risikoen for at blive ramt af slibespånér og gnister. Juster sigteglasset regelmæssigt, så afstanden mellem holderen og slibeskiven ikke overstiger 7 mm.

ADVARSEL!

Sigteglasset erstatter ikke sikkerhedsbriller.

8. ANVENDELSE

ADVARSEL!

Stikket må ikke være tilsluttet stikkontakten under udskiftning af slibeskive eller ved rengøring eller reparation.

8.1 Anvendelse

- a. Efterse maskinen og kontroller, at den og dens ledning er hel.
- b. Kontroller, at maskinen er skruet ordentligt fast, og at ingen skruer eller dele er løse.
- c. Start motoren med afbryderen (6) og lad motoren komme op i fuld hastighed.
- d. Kontroller, at slibeskiverne (1 & 2) ikke rører ved noget.
- e. Før arbejdsemnet ind mod slibeskiven.
- f. OBS! Overdrevent tryk nedsætter både slibehastigheden og sliberesultatet, og kan forårsage skader på motoren.
- g. Efter endt arbejde slukkes maskinen med strømafbryderen (6).
- h. Rengør slibemaskinen med en tør klud. Hvis maskinen er meget snavset, kan kluden fugtes med lidt sæbevand.

Advarsel!

Ved en eventuel strømafbrydelse skal afbryderen sættes på 0, ellers vil motoren starte, når strømmen kommer igen.

OBS!

Motoren er konstrueret til intermittent drift S2 30 min. For at undgå overophedning kan maskinen belastes i 30 minutter, hvorefter motoren skal hvile, indtil den er kølet af.

8.2 Udskiftning af slibeskive

- a. Fjern stikket fra stikkontakten.
- b. Afmonter dækslet fra spånopsamleren.
- c. Hold slibeskiven fast med hånden og løsn centermøtrikken, hvorefter skiven tages af. Møtrikken på venstre slibeskive er med venstregevind, og den højre slibeskive er med højregevind.
- d. Kontroller, at den nye slibeskive er i overensstemmelse med maskinens tekniske specifikationer mht. dimension og omdrejningsstal. Udskift derefter slibeskive.
- e. Monter skive og centermøtrik. Spænd tilpas hårdt.
- f. Sæt dækslet på plads igen.

9. OPBEVARING

- Kontroller, at maskinen er hel og ordentligt rengjort.
- Opbevar maskinen i et tørt og køligt rum utilgængeligt for børn og andre uvedkommende.
- Opbevar altid maskinen i omgivelser med en temperatur på mellem -0 °C og +40 °C.

10. EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamlies til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC)



